



Här Fernand Etgen
President vun der Chamber
Lëtzebuerg, den 22. Juni 2022

Här President,

Esou ewéi den Artikel 81 vum Chambersreglement et virgesäit bieden mir Iech dës drénglech parlamentaresch Fro un den Här Minister fir Bildung weider ze leeden.

An der Emissioun „*Background*“ huet den Här Bildungsminister den 18. Juni op RTL annoncéiert, datt vu September un eng gratis Hausaufgabenhëllef géif offréiert ginn fir d'Kanner an der Grondschoul.

Laut den Informatiounen, déi mir an der Educatiounskommissioun kritt hunn, géif dat iwwer Konventioun mat den Maisons relaisen gereegelt ginn.

An dësem Kontext géife mir gäre folgend Froen un den Här Minister stellen:

- Kann den Här Minister eis matdeelen, op déi Responsabel aus de Maison relaisen schonn iwwert d'Emsetzung vun der gratis Hausaufgabenhëllef informéiert gi sinn?
- Wéi soll déi ugeduechte Konventioun ausgesinn?
- Kréien d'Maisons relaisen an dem Kontext zousätzlecht Personal ?
- Wéi eng Qualifikatioun sollen déi Leit hunn, déi d'Hausaufgabenhëllef maachen sollen?
- Wat ännert konkret fir déi Kanner, déi bis elo schonns an der Maison relais waren ?
- Kann de Minister eis soen, wéi d'Konzept am Detail wäert ausgesinn ?
- Matt wem ass dëst Konzept ausgeschafft ginn?

- Wéi soll um Enn déi gratis Hausaufgabenhëllef finanzéiert ginn? Wéi héich ass dee geschatene Käschtepunkt?

Här President, mir bieden Iech eisen déifste Respekt unzehuelen.



Diane Aehm

Députéierten



Martine Hansen



**Äntwert vum Minister fir Educatioun, Kanner a Jugend, Claude Meisch, op d'parlamentaresch Fro Nr. 6401
vun den honorabelen Deputéierten Diane Adehm a Martine Hansen**

Ad 1)

De Secteur vun der non-formaler Bildung ass am Virfeld consultéiert ginn. De 7. Dezember 2021 koum de Comité de Pilotage (Copil) Enfance mat de Verrieder vum Ministère fir Educatioun, Kanner a Jugend (MENJE) a vun der non-formaler Bildung eng éischte Kéier zesummen, fir iwwert d'Modalitéite vun der Hausaufgabenhëllef ze diskutéieren. An dësem Copil gouf decidéiert, en Aarbechtsgrupp zum Thema Hausaufgabenhëllef an d'Liewen ze ruffen, deem den 20. Januar 2022 eng éischte Kéier zesummekoum. Et goufen eng Rëtsch Visitten organiséiert fir sech besteeënd Best-Practice-Beispiller unzekucken. De 7. Juni war de Sujet vun der Hausaufgabenhëllef och um Ordre du jour vum Copil Enfance an de 6. Juli 2022 gouf nach eemol en aussergewöhnleche Copil Enfance zum Thema Hausaufgabenhëllef zesummegeruff. D'Modalitéiten zu der Ëmsetzung vun der gratis Hausaufgabenhëllef goufe per Communiqué den 8. Juli 2022 un de Secteur geschéckt.

Et sief drun erënnert, datt d'Hausaufgabenhëllef och elo schonns zu den obligatoresche Prestatioune gehéiert, déi eng Struktur vun der non-formaler Bildung (SEA) de Kanner muss ubidden. Dëst ass gereegelt iwwert den Artikel 2 vum *Règlement grand-ducal modifié du 14 novembre 2013 relatif à l'agrément à accorder aux gestionnaires des services d'éducation et d'accueil pour enfants* dee Follgendes seet:

"(...) le service doit fournir les prestations suivantes :

(...)

f) des études surveillées consistant à offrir aux enfants scolarisés un cadre favorable à l'exécution des devoirs à domicile de façon autonome, dans des conditions de calme avec une surveillance et un soutien minimal ."

D'Zil vun dëser Campagne ass et net, fir eng Hausaufgabenhëllef anzeféieren, mee fir d'Ëmsetzung vun der Hausaufgabenhëllef an de Structure vun der non-formaler Bildung national ze harmoniséieren. Ufank des Jores gouf en Aarbechtsgrupp organiséiert mat de Verrieder vum Secteur vun der non-formaler Bildung, an deem déi organisatoresch Modalitéiten definéiert goufen. Dës Modalitéite goufen ajustéiert an dono dem Comité de pilotage vum Secteur vun der non-formaler Bildung presentéiert a mat hinnen duerchdiskutéiert. D'Communiquéen zu de Modalitéite vun der Ëmsetzung vun der Hausaufgabenhëllef, déi vun der Rentrée 2022-2023 u gëllen, sinn, wéi gesot, den 8. Juli 2022 verschéckt ginn.

Ad 2)

De legale Kader fir d'Modalitéiten zu der Ëmsetzung vun der Hausaufgabenhëllef (études surveillées), ass de Règlement vun 2013 an de Finazement ass gereegelt iwwert d'Konventiounen. Et musse keng zousätzlech Konventiounen ausgeschafft ginn.

Ad 3)

An den SEA sinn d'Personalstonne gekoppelt un d'Kannerpresenzen, onofhängeg vun der Prestatioun. Esou laang d'Kannerstonnen insgesamt net an Luucht ginn, falen och keng zousätzlech Personalstonnen un. Sollt d'Zuel vun de Kanner an d'Luucht goen, geet d'Zuel vun de Personalstonnen, déi d'Struktur ze gutt huet, automatesch och an d'Luucht.

Ad 4)

Et ass zu dësem Moment festgehale ginn, datt eng Personne de référence an der Betreuungs- a Bildungsstruktur designéiert gëtt, déi muss während der Plage vun der Hausaufgabenhëllef present sinn an déi muss follgend Konditiounen erfëllen :

- eng Qualifikatioun vu Minimum *fin d'études secondaires* hunn am psycho-sozialen, sozio-educativen oder pedagogeschen Beräich, déi op den Encadrement vu Kanner virbereet, oder en Diplom vum *niveau secondaire* hunn an engem anere Beräich, ënner der Konditioun, datt d'Persoun eng professionell Erfahrung vun zwee Joer am Secteur vun der non-formaler Bildung huet;
- dei néideg sproochlech Kenntnisser am Franséischen, Däitschen a Lëtzebuergeschen hunn.

D'Dispositiounen betreffend Qualifikatiounen wäerte spéitstens vum 1. September 2024 un obligatoresch sinn.

Ad 5)

Wéi gesot, alleguer d'SEA bidden och elo Hausaufgabenhëllef un, mee vu datt dës Prestatioun net gereegelt ass, kann se op ënnerschiddlech Manéieren ëmgesat ginn. Deementspriedend gëtt et och net eng eenheetlech Äntwert op d'Fro vun den honorablen Deputéierten, well dat vun engem Haus zum anere ka variéieren.

D'Modalitéiten, déi elo festgeluecht goufen, sinn déi follgend:

- eng fest Zäitfenster vun enger Stonn, wou d'Kanner hir Hausaufgabe kënnen maachen;
- d'Kanner kréien an der SEA pedagogesch Material (Dictionnairen, zousätzlech Übungen, Ecouteuren, asw.), dat de Service de Coordination de la Recherche et de l'Innovation pédagogiques et technologiques (SCRIPT) den Haiser zur Verfügung stellt;
- d'Rolleklärung tëscht der Schoul an der SEA huet eng grouss Gewichtung a gëtt dem Personal iwwert eng Formation continue obligatoire erkläert. D'Personal aus der SEA hëlleft dem Kand, sou gutt et geet, d'Consignen ze verstoen, ass awer net zoustänneg fir Verständnisschwieregkeete par rapport zu der Aufgabestellung. Wann d'Kand net eens ginn ass mat sengen Aufgaben oder se net fäerdeg krut, well et d'Matière, déi ze übe war, nach net gutt genuch verstanen huet, ass et um Enseignant, fir dem Kand weider Erklärungen ze ginn. Hie bleift responsabel fir d'Ennerriichte vun der Matière;
- d'Kand muss sech kënnen autonom op en Test virbereeden. Den Enseignant gëtt him Exercicer mat dem Corrigé, fir datt et sech ka selbstänneg preparéieren;
- vun der Rentrée 2022-2023 u gëtt en digitalt Aufgabebichelchen (*e-Bichelchen*) agefouert. Den Enseignant hält hei d'Aufgabe fest. D'Elteren an den zoustännegen Educateur hunn och Accès drop. Si kënnen esou de Schüler begleeden, deen d'Aufgaben ofhaakt, wann se fäerdeg sinn. Dës Aufgabebichelchen erlaabt ronderëm d'Hausaufgabe vum Kand ze kommunizéieren, an zwar an aller Transparenz tëscht den Enseignanten, den Elteren an den Educateuren, zum Beispill wann d'Kand mat den Aufgaben net fäerdeg gouf oder domadder iwwerfuert war.

Ad 6)

An de groussen Zich ass d'Zil, d'Kanner duerch materiell Hëllef an en edukative Suivi op hirem schoulesche Parcours ze ënnerstëtzen. Den Dispositif gesäit folgend Elementer vir:

- d'Mise en place vun engem digitalen Aufgabebichelchen, fir den Echange tëscht dem Léierpersonal, den Elteren an den Educateurs ze fërderen. D'Kand kann déi Aufgaben, déi scho fäerdeg sinn, ënnert der Opsiicht vum Educateur ofhaken. D'Elteren oder den Educateur kënnen eng Remarque derbäi setzen, falls d'Kand Schwieregkeete begéint huet, fir seng Aufgaben ze erleedegen;
- d'Organisatioun vun enger Formatioun fir d'Encadrementspersonal, déi op d'Ëmsetzung vun dësem neien Dispositif virbereet. D'Konzept grenzt kloer de Rôle vum Encadrementspersonal an de Betreuungs- a Bildungsstrukturen of par rapport zum Rôle vum Léierpersonal. D'Léierpersonal ass a bleift eleng responsabel fir d'Ënnerriichten an d'Vermëttlung vun der Matière;
- d'Referenzpersoun an de Betreuungs- a Bildungsstrukture muss engersäits eng Qualifikatioun vu Minimum *fin d'études secondaires* hunn an anerersäits déi néideg sproochlech Kompetenzen am Franséischen, Däitschen a Lëtzebuergeschen.

Eng Transitiounphas ass definéiert. Bis September 2023 muss jiddereen d'Modalitéiten vun der Hausaufgabenhëllef respektéieren, ausser d'Modalitéite betreffend d'Qualifikatiounen an d'Sproochen: déi musse bis September 2024 respektéiert sinn.

Ad 7)

Dëst Konzept berout op:

1. enger Viraarbecht, déi geleescht gouf am Kontext vun engem Aarbechtsgrupp mat Verrieder vum MENJE, vum Secteur vun der non-formaler Bildung (Fedas, Felsea) a vum Syvicol. Den Obtrag vun dësem Aarbechtsgrupp war et, d'Modalitéite vu enger gudder Praxis ze identifizéieren an en éischt Konzept ze erstellen fir eng harmoniséiert Ëmsetzung vun der Prestatioun "études surveillées";
2. Ukucken, am Kader vu Visite, vu Best-Practice-Beispiller;
3. enger Evaluatioun duerch den Observatoire de l'enfance, de la jeunesse et de la qualité scolaire;
4. enger Begleedung duerch de SCRIPT an de Service national de la jeunesse (SNJ).

Lëtzebuerg, den 1. August 2022

De Minister fir Educatioun,
Kanner a Jugend

(s.) Claude MEISCH